

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En visite chez nos clients



### **Monsieur Georges Gygi, agriculteur, Le Dazenet 43, 2325 Les Planchettes**

La famille Gygi est cliente BLASER depuis 36 ans. Le domaine, exploité ensemble avec le fils, comporte une superficie d'env. 80 ha. Dans l'étable on compte 27 vaches et 40 bovins.

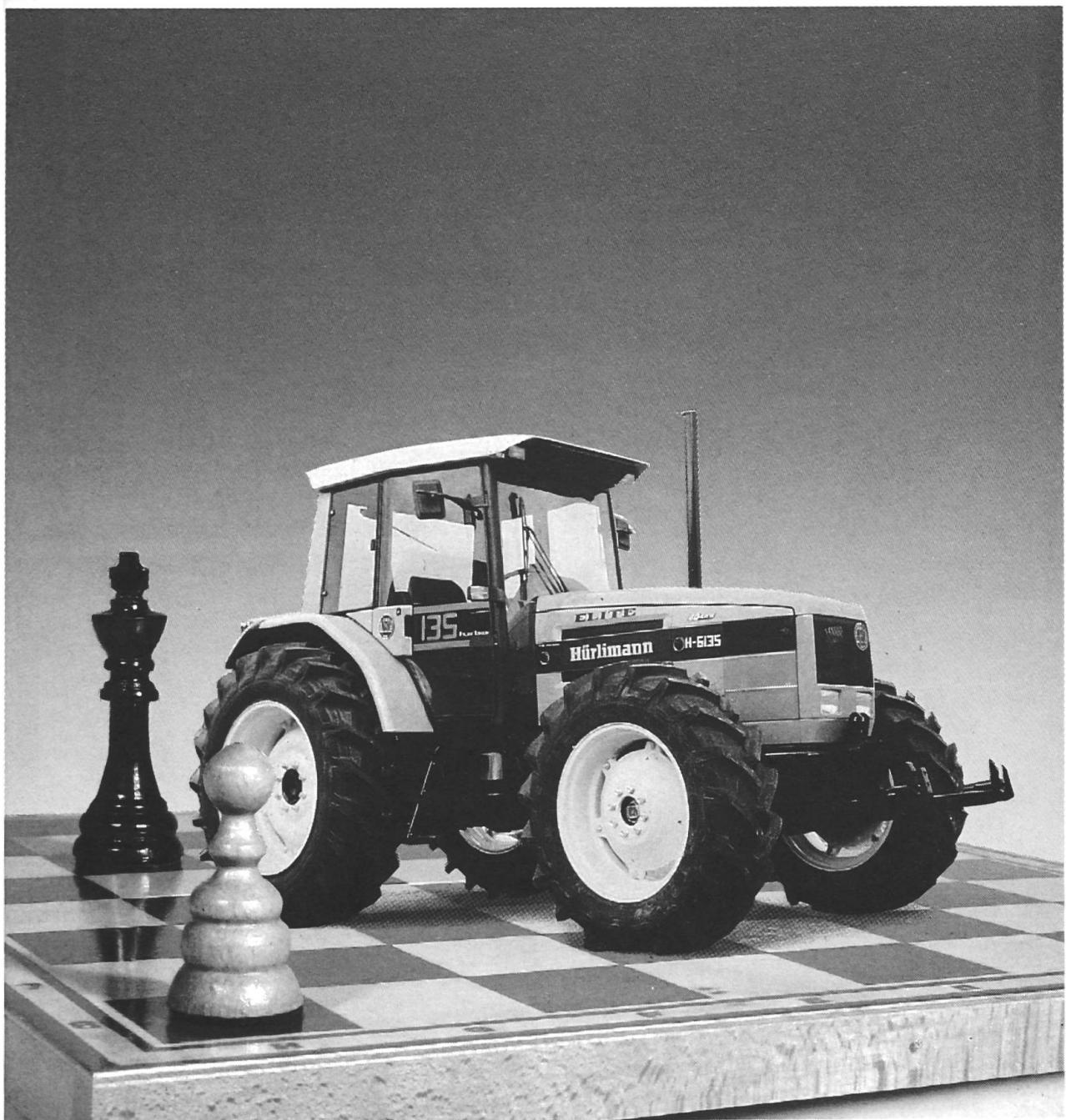
Partiellement, surtout l'hiver, des travaux de débardages sont effectués dans la forêt.

Depuis tout temps les lubrifiants BLASOL sont utilisés avec succès. A disposition se trouvent: 1 tracteur FIAT 640, année 76, 3'500 heures; 1 tracteur FIAT 766, année 84, 1'700 heures; 1 tracteur FIAT 880, année 80, 4'000 heures; 1 tracteur FORD COUNTY, année 72, 16'000 heures.

**Pour le bien-être de vos machines:**  
**Lubrifiants Blasol et Blasolube**

# Blaser

Blaser + Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau, Tél. 034 61 61 61



Concepia

## ... il dame le pion aux autres.

Accordez-vous un certain confort! Misez sur la sécurité! La technologie moderne n'est pas un luxe, mais un placement d'avenir! Choisissez Hürlimann! Les tracteurs Hürlimann possèdent un équipement complet, vous offrent tous les extras et sont disponibles dans des puissances entre 50 et 135 CV.

**Votre représentant Hürlimann régional  
vous montrera volontiers le tracteur Hürlimann  
convenant le mieux à votre exploitation.**



**Hürlimann**  
S + L + H TRAKTOREN AG  
9500 Wil/SG, Telefon 073-232020

# oeno TECH 90

24-27.4.1990 GENÈVE

3<sup>e</sup> Exposition internationale de matériels  
viti-vinicoles, d'oenologie et de producteurs de vins  
avec conférences.

 **Palexpo**

## UN MUST POUR TOUT PROFESSIONNEL

**DU VIN** Du raisin jusqu'au vin en bouteille, en passant par le matériel viti-vinicole le plus sophistiqué, l'exposition Oenotech 90 et ses conférences vous offrent des informations et conseils de haut niveau. **L'EXPOSITION** Un vaste aperçu de machines de travail et de traitement de la vigne, de matériels de vinification et équipements de laboratoires, présentés par des professionnels. **LES JOURNÉES DE CONFÉRENCES DES 25, 26 ET 27 AVRIL 1990**

- Oenologie
- Viticulture
- La Charte du Vin.

**PALEXPO-GENÈVE**, au cœur des grandes régions viticoles d'Europe. Facilement accessible par la route, le rail et les airs. **POUR**

**TOUS RENSEIGNEMENTS** Orgexpo - Oenotech 90, case postale 112, CH-1218 Grand-Saconnex / Genève, tél. (022) 798 11 11, fax (022) 798 01 00, tlx 422 784 expo ch.

## Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.  
Tuyaux synthétiques et câbles électriques etc.

## Tuyaux d'eau

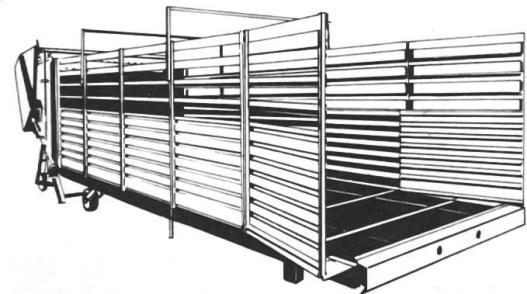
## Tuyaux de drainage

## Robinetterie

Robinets, soupapes, angles etc.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 9112

## Appareil de dosage



- l'appareil de dosage de construction d'acier solide Zumstein
- livrable en longueurs diverses
- transporteur à réglage continu
- dosage automatique
- l'appareil de dosage et le transporteur peuvent être transportés séparément

**Zumstein SA**

Zuchwil



3315 Bätterkinden, tél. 065/45 35 31

## Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV.  
Fabrication suisse, dès Fr. 420.-. Appareils sans  
paliers et réglables électroniquement.

## Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp.,  
y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

## Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes,  
tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 9112



L'Agriculteur couronné de succès emploie ces appareils AGROELEC

10 ans  
**AGROELEC SA**

- tachymètre digital pour chaque tracteur
  - tachymètre avec compteur de surface
  - compt. de surface avec multi-fonctions
  - compteur d'heures de travail
  - régleurs pour machines d'arrosage etc.

dès Fr. 420,-      dès Fr. 620,-

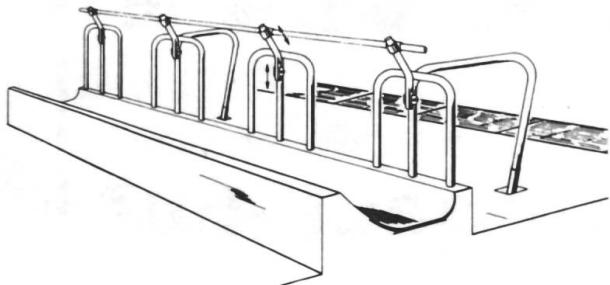
Demandez nos prospectus sans engagement: AGROELEC AG, R.Zuber, 8477 Oberstammheim, 054-45 14 77

# **Ecuries à attaches STALLAG**

Chaîne double avec galets coulissants et sangle d'attache nylon. Le rétrécissement empêche les bêtes de monter dans la manégoire.

Tous les systèmes sont livrables avec déclenchement soit individuel, soit collectif.

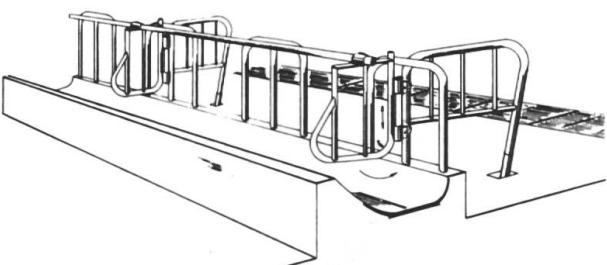
Nous sommes bien volontiers à votre disposition! Demandez nos prospectus détaillés.



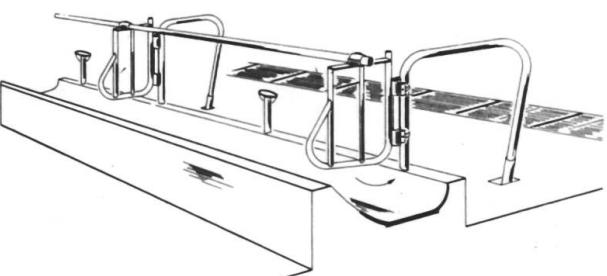
## **Système d'attache STALLAG "Waldstätter" modèle "SR"**



Tous nos systèmes d'attache sont enregistrés et autorisés par l'Office vétérinaire fédéral.



**Système d'attache STALLAG "Titlis"  
modèle "FS"**  
avec étrier ouvrant pivotant  
QVE no 14257



## **Système d'attache STALLAG "Enorm-Plus" modèle "E"**



Pour la  
Suisse  
Romande

**STALLAG**  
Fenêtres et portes d'étables  
Equipements de ferme  
**6362 Stansstad**  
Tél. 041/61 74 74

## Fenêtres et portes d'étables

## Équipements de ferme

6362 Stansstad

Tél 041/61 74 74

Vol. 34, No. 11, November 1991

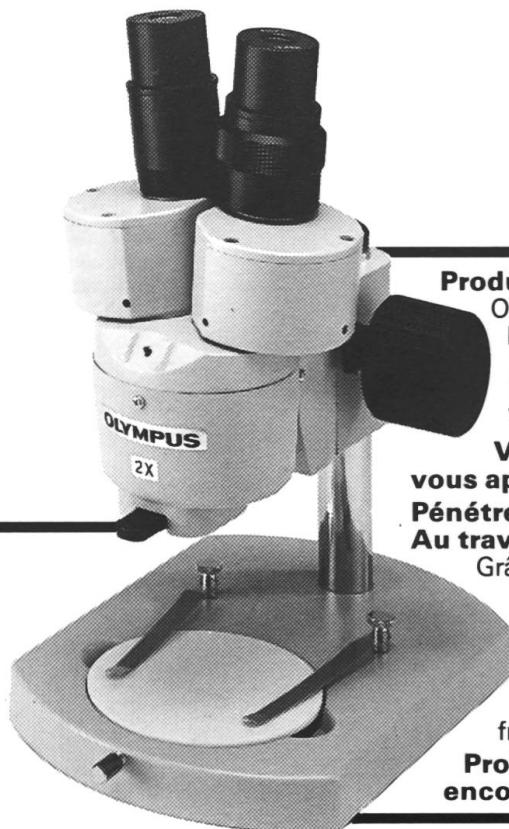


Veuillez m'envoyer votre catalogue

Nom:

### Adresse:

**NPA/Localité:**



**Produire intégré?**

Observer soigneusement.  
L'évolution de la maladie.  
L'expansion du parasite.  
Et décider ensuite.  
Voici ce qu'on nomme PI.

**Votre stéréomicroscope vous apporte la clarté!**

**Pénétrer la nature.  
Au travail et durant les loisirs.**

Grâce aux achats en gros pour nos clients agriculteurs:  
fr. 485.- seulement!  
Stéréomicroscope de qualité Olympus, avec solide coffret. Vous économisez fr. 100.- exactement.

**Profiter tant qu'il en reste encore!**

# Capitan®

Flusilazol

Le nouveau fongicide complet pour blé

- combat toutes les maladies du blé avant l'épiaison (y compris le piétin-verse)
- systémique, préventif et curatif
- liquide

... et pour finir la saison en beauté

**Impact-Epi®**  
Flutriafol + Chlorothalonil

- pour les traitements de l'épi, avec les matières éprouvées

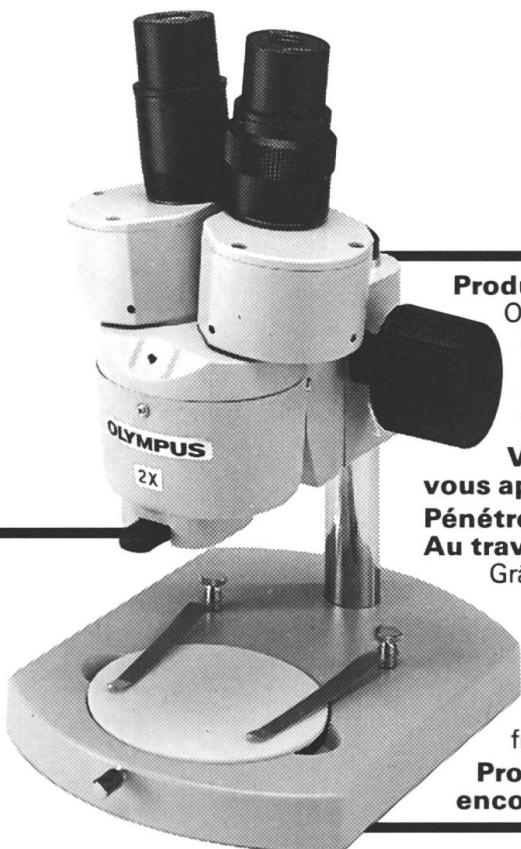
Classes de toxicité: Impact-Epi 5s, Capitan 4, observer les mises en garde sur les emballages!  
Marques enregistrées: Impact-Epi de ICI Plant Protection, U.K., Capitan de Du Pont de Nemours, USA

**SIEGFRIED**



**AGRO**

4800 ZOFINGUE, TÉL. 062 50 22 93



**Produire intégré?**

Observer soigneusement.  
L'évolution de la maladie.  
L'expansion du parasite.  
Et décider ensuite.  
Voici ce qu'on nomme PI.

**Votre stéréomicroscope vous apporte la clarté!**

**Pénétrer la nature.**

**Au travail et durant les loisirs.**

Grâce aux achats en gros pour nos clients agriculteurs:  
fr. 485.- seulement!  
Stéréomicroscope de qualité Olympus, avec solide coffret. Vous économisez fr. 100.- exactement.

**Profiter tant qu'il en reste encore!**

# Nustar®-20 DF

Flusilazol

Le fongicide arboricole de haute classe

- contre la tavelure et l'oïdium
- préventif et curatif à la fois
- conseillé dans la production intégrée (IPSI)

A associer avec le Delan (à faible dose).

... et en présence d'araignées:

**Trévi®**  
Hexythiazox

remet de l'ordre, pour longtemps.

Nustar et Trévi:  
2 grands noms pour la production intégrée (IPSI).

Classes de toxicité: Trévi libre et Nustar-20 DF 5, observer les mises en garde sur les emballages!  
Marques enregistrées: Nustar-20 DF de Du Pont de Nemours, USA, Trévi de Sipcam, Italie

**SIEGFRIED**



**AGRO**

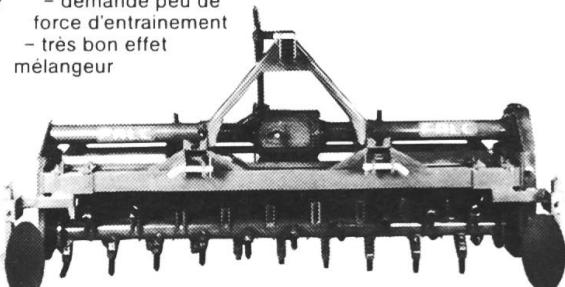
4800 ZOFINGUE, TÉL. 062 50 22 93

OTT - en faveur de notre sol

### Rotoking Falc

- dents coniques

- travail du sol avec ménagement et sans couche compacte
- polyvalent - avec, ou sans labour
- effet d'émettement excellent, aussi en terres lourdes et pierreuses dents très solides
- demande peu de force d'entrainement
- très bon effet mélangeur



- pratique et robuste

- châssis tubulaire sur toute la largeur
- goujons d'attelage réglables et oscillants
- peut être combiné avec semoir ou cultivateur
- livrable aussi avec des couteaux droits ou à équerre

**OTT MACHINES AGRICOLES SA**

Dépôts et représentants:

A. Tenthorey, Payerne  
037 61 34 33

J.P. Bonny, Chevroux  
037 67 18 67

F. Bolz, Münchenbuchsee  
031 86 16 86

RK-4



### Moteurs électriques

neufs et d'occasion.  
Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

### Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles livrables tels que câbles pour salle humide TT etc.

### Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

### Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin. Courroies trapézoïdales.

### Ventilateurs d'étable

Exigez nos prospectus avec liste de prix.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 9112

Fabrique de roues



**1 seul homme  
suffit pour monter  
les roues les plus  
lourdes**



Les roues jumelées SO et HD de GS s'adaptent à toutes les positions et sont accouplées en un tournemain. Grâce à notre système indépendant de fixation, il est impossible qu'elles se détachent. **Les roues jumelées GS, c'est votre sécurité assurée!**

**NOUVEAUTÉ:** Sur demande, nous livrons également des roues montées sur pneu à des prix excessivement avantageux!

Gebr. Schaad SA  
4553 Subingen  
Tél. 065 44 32 82



# Technique du succès

## BUCHER-LETRAN®

Remorque avec système breveté à roues motrices et directrices pour pentes raides et conditions difficiles

- Ménage le terrain
- apte à la pente
- maniable
- sûre

S'adapte au  
● POLYTRAC 50  
et aux  
● Tracteurs  
FIAT DT

Disponible en version  
● Remorque universelle  
● Autochargeuse



# BUCHER

BUCHER-GUYER SA  
8166 Niederweningen  
Tél. 01/857 2211

Agro-Centre BUCHER  
1400 Yverdon-les-Bains  
Tél 024/212148

Votre partenaire pour une technique  
agricole moderne

# À des prix tout à fait ordinaires DES AVANTAGES EXTRAORDINAIRES voilà la valeur d'un John Deere

Le pont-avant à angle de chasse exclusif de 12° permet de virer court en bout de champ, quels que soient le réglage de voie et la monte de pneus. Il est engageable en marche par un embrayage quasi inusable refroidi par huile, et sous le différentiel à blocage automatique la garde au sol est importante.

Le circuit hydraulique de type fermé contrôle les réactions du relevage proportionnellement à l'effort enregistré, garantissant ainsi les meilleures labours et une réponse instantanée de toutes les autres fonctions hydrauliques, toutes contrôlées par un seul système évitant les gaspillages de carburant. Ce circuit fermé équipe tous les tracteurs John Deere du 1550 (44 ch DIN/32 kW) au 3650 (114 ch DIN/84 kW).

*Au choix:  
La confortable cabine  
MC1 ou la luxueuse SG2*

La transmission Power Synchron à 16 vitesses permet de tirer tout le parti des caractéristiques de couple et de sobriété du moteur et de changer de vitesse sous charge sans débrayer. L'embrayage de la prise de force et les freins à disque refroidis par huile ne nécessitent aucun réglage ni réparation durant toute la vie du tracteur.

Les tests OCDE montrent que les moteurs John Deere figurent parmi les plus sobres et les plus performants. La faible vitesse linéaire de nos pistons à faible friction et, de surcroît, refroidis par jets d'huile sous pression, maintiennent ces performances année après année.



Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

**Matra**  
ZOLLIKOFEN

Dépôt Yverdon, 1400 Yverdon  
Tél. 024/24 21 30

ATS 1122 F/CH

On trouve dans  
chaque village

des propriétaires de  
machines automobiles  
agricoles qui ne font  
pas encore partie de  
notre organisation.  
Communiquez leur  
adresse l'Association  
suisse pour l'équipement  
technique de  
l'agriculture (ASETA),  
case postale,  
5223 Rünen AG.  
Nous vous en remer-  
cions d'avance!

## FAUCHEUSES-CONDITIONNEUSES

### Le No 1 des professionnels



AGRO-SERVICE SA ZUCHWIL SO 065 - 26 11 61



## No. 1 du kit hydraulique

- direction hydrostatique
- direction assistée
- assistance relevage
- relevage avant

des solutions pour toutes les marques de  
tracteurs:

TRACTOTECH SA - 8852 Altendorf  
tél. 055 - 63 48 48 - télécopieur 055 - 63 61 77

## Grue à fumier

### VAIA

Prix très  
modiques



Divers modèles et tailles.  
Pour chaque exploitation.  
En vente chez:

**STUDER**

Machines + Réparations SA  
6030 Ebikon (près de la gare)  
Téléphone: 041 - 33 44 22

## Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands  
ensembles, maisons de vacances, etc.  
Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

### Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

### Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 9112

## GLOOR

La marque juste pour votre poste de soudage

### Le poste de soudure idéal pour l'agriculteur moderne.



Nous livrons sur mesure  
ce qui convient le mieux  
pour vous.

Demandez nos prospectus  
gratuits avec indications  
des prix avec le coupon

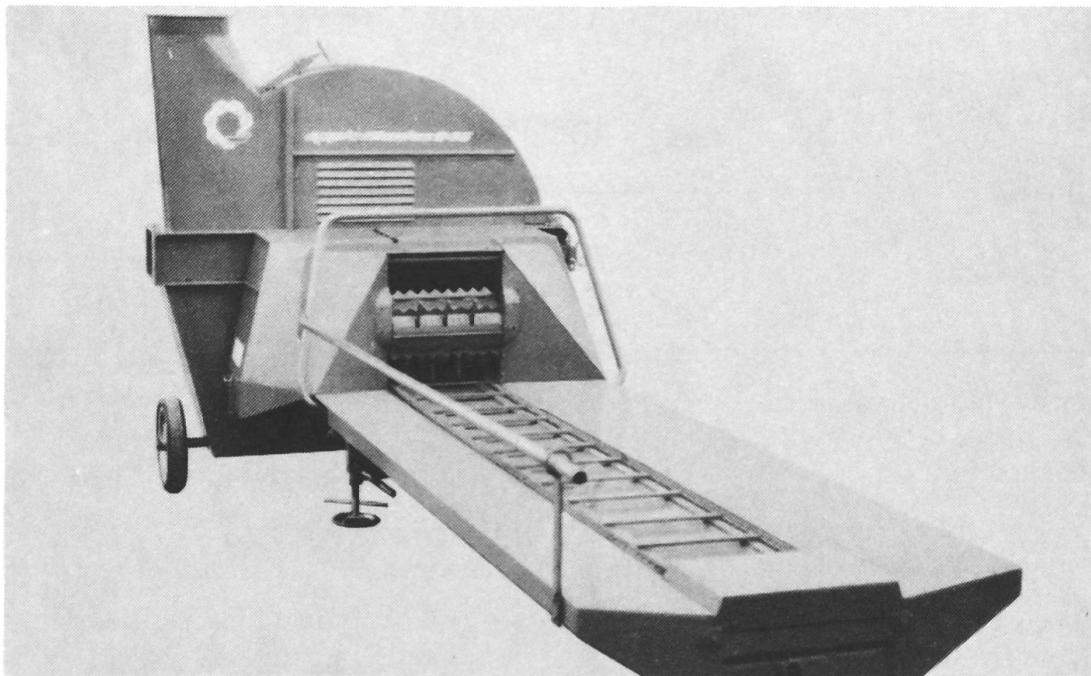
**GLOOR FRÈRES SA**  
Fabrique d'appareils de soudage  
3400 Burgdorf; Tél. 034 22 29 01

203

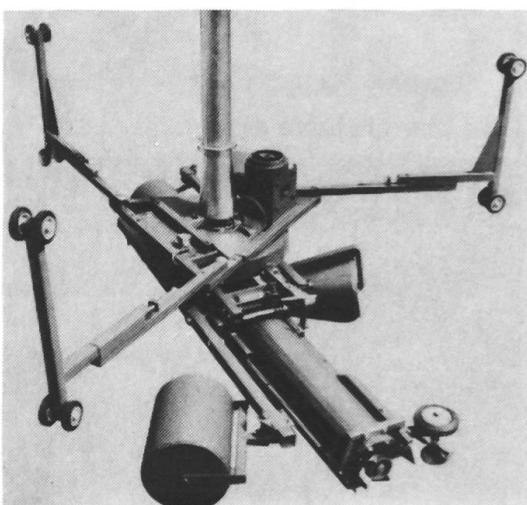
Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# Agrar *epple* - une gamme complète de machines d'ensilage



La nouvelle génération de Blasius en est la meilleure preuve: l'ensileur-souffleur est plus performant que jamais. Il suffit de choisir le type qui convient.



Désilage sans effort et énorme économie de temps. Peu de force motrice, rendement maximum et fonctionnement sûr.



Pour un remplissage rapide du silo le modèle Turbo remplira toutes vos exigences.

Demandez-nous prospectus et prix et les conseils de nos spécialistes.

# Agrar

Agrar Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG

Tél. 073 / 25 16 25